

## ***RAPPORTO ANNUALE DI RIESAME***

**Denominazione del Corso di Studio** :Lingue per la comunicazione nell'impresa e nelle organizzazioni internazionali

**Classe** :LM 38

**Sede** : Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali – Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

**Primo anno accademico di attivazione con l'attuale configurazione di RAD: 2012/2013.**

### **Gruppo di Riesame:**

- Responsabile del CdLM (Responsabile del Riesame):Prof.ssa Franca Poppi – Presidente del corso di laurea magistrale
- Rappresentante gli studenti: dott.ssa Irene Poggi, membro della Commissione Paritetica, designata portavoce degli studenti del CdLM in assenza di una rappresentanza studentesca formalmente eletta durante le ultime elezioni; dott.ssa Marta Accordi, iscritta al II anno di corso, designata portavoce degli studenti del CdLM in assenza di una rappresentanza studentesca formalmente eletta durante le ultime elezioni.

Altri componenti: prof.ssa Marina Bondi, prof. Giovanni Bonifati, prof.ssa Antonie Hornung, Dott. Francesco Pighi.

Sono stati sentiti inoltre i membri del Comitato di Indirizzo Permanente, che si sono ritrovati in data 22 maggio 2014 in occasione dello svolgimento della prima edizione dell'Open Day di LiCOM. In questa data erano presenti, oltre a una rappresentanza dei docenti del Corso di Laurea Magistrale: la dott.ssa Elena Sacchi, in sostituzione del dott. Stefano Bellei, segretario della Camera di Commercio di Modena; il dott. Roeland Slagter, in sostituzione del dott. Davide Ansaloni, responsabile area internazionalizzazione di Confindustria Modena; il dott. Franco Rubbiani, responsabile Ufficio Studi di LAPAM Federimpresa; la dott.ssa Emanuela Poli, rappresentante del mondo dell'industria; le dott.sse Antonella Buja e Daniela Lanzotti di Europe Direct Comune di Modena.

Il Gruppo di Riesame è stato consultato telematicamente per la discussione degli argomenti riportati nei quadri delle sezioni di questo Rapporto di Riesame.

Sono stati approntati i verbali della consultazione telematica che si è svolta nel periodo dicembre 2014 – gennaio 2015.

Il documento è stato presentato, discusso e approvato dai componenti del Consiglio del Corso di Studio in occasione della riunione che si è tenuta in data 8/1/2015.

### **Sintesi dell'esito della discussione del Consiglio del Corso di Studio**

In considerazione della predisposizione, a partire dall'a.a. 2015-16, di un percorso di studio fruibile in lingua inglese, i membri del Consiglio di Corso di Studio sottolineano la necessità di informare chiaramente gli studenti del fatto che questi insegnamenti dovranno essere considerati in primo luogo per il loro contenuto disciplinare e solo secondariamente come fonte di ulteriore arricchimento linguistico. Auspicano inoltre sia possibile instaurare una fattiva collaborazione tra i docenti di lingue straniere e i docenti di altre discipline non linguistiche coinvolti nel CdS.

## 1 - L'INGRESSO, IL PERCORSO, L'USCITA DAL CdS

### 1-a AZIONI CORRETTIVE GIÀ INTRAPRESE ED ESITI

**Obiettivo n. 1a.1** Risoluzione del problema legato al calo della percezione di utilizzo delle competenze acquisite e del grado di soddisfazione per il lavoro svolto.

**Azioni intraprese:**

E' stato somministrato un questionario agli studenti iscritti al 2° anno nell'a. a. 2014/2015 per verificare se ritengono che le modifiche introdotte nell'organizzazione del CdLM possano favorire la loro futura preparazione professionale.

**Stato di avanzamento dell'azione correttiva:**

La somministrazione del questionario, inizialmente prevista per maggio 2014, ha subito alcuni ritardi ed ha potuto avere inizio solo nel mese di dicembre 2014.

L'azione non risulta quindi conclusa. Si decide di inserirla al punto 1c1

**Obiettivo n. 1a.2:** Messa a punto di una dettagliata descrizione del corso di laurea magistrale in lingua inglese.

**Azioni intraprese:**

Traduzione in lingua inglese della descrizione del corso di laurea magistrale e dei contenuti dei suoi insegnamenti.

**Stato di avanzamento dell'azione correttiva:**

L'azione si potrà ritenere conclusa quando i materiali già disponibili saranno rivisitati alla luce delle modifiche conseguenti alle procedure di internazionalizzazione nelle quali è coinvolto il CdLM. Entro la fine del II semestre le informazioni in lingua inglese saranno rese disponibili in rete, sotto la supervisione del presidente del CdLM.

### 1-b ANALISI DELLA SITUAZIONE SULLA BASE DEI DATI

Il CdLM ha sistematicamente avuto un dato in ingresso pari a circa 100 iscritti, con un picco di 113 iscritti nell'a.a. 2013/14. Questo dato assume una rilevanza particolarmente pregnante e positiva in questi tempi di congiuntura economica e se si riflette sul fatto che si tratta di una laurea magistrale, che proprio in considerazione delle sue caratteristiche viene considerata una sorta di completamento dello studio triennale precedentemente intrapreso da parte degli studenti.

Gli iscritti al CdLM residenti in altre regioni rappresentano il 58,8% del totale, a testimonianza dell'attrattiva che il CdLM esercita a livello nazionale. Questo dato è confermato, tra l'altro, dalla provenienza, pari a circa il 70% del totale, da altri atenei rispetto ad UNIMORE.

L'alto numero di studenti provenienti da altre province ha coinciso in passato con una diminuzione del numero di studenti locali. Per cercare di incentivare l'interesse da parte degli studenti locali, si è deciso di organizzare iniziative di orientamento indirizzate a tutti gli iscritti al Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali e ad altre parti interessate che verranno ripetute a scansione annuale. Nel 2014 l'Open Day si è svolto in data 22 maggio.

La verifica del possesso dei requisiti, attraverso un test di ingresso scritto con risposte a scelta multipla integrato, laddove necessario, da un colloquio orale, ha sempre permesso di mantenere un livello qualitativo alto tra gli iscritti. Tuttavia, in considerazione delle procedure di internazionalizzazione nelle quali è coinvolto il CdLM, si rende necessario inserire alcune

modifiche all'interno della SUA-CdS 2015, relativamente alla verifica del possesso delle conoscenze richieste per l'accesso.

La media del voto di laurea degli iscritti si attesta intorno a 105, con il solo 27,2% dei laureati che consegue una votazione finale inferiore a 100/110.

Gli abbandoni al termine del primo anno sono piuttosto bassi e in diminuzione ( 4,1% nel 2011/12 e 3,1% nel 2012/13), con un picco anomalo del 12,6% registrato nel 2010/11.

Il numero di CFU acquisiti dagli studenti del 1° anno iscritti al 2° anno della coorte di riferimento è in crescita (49,5 nel 2010/11; 51 nel 2011/12 e 55,4 nel 2012/13).

Il tempo medio di laurea è pari a 2 anni o poco più (2,0 nel 2010; 2,3 nel 2011; 2,4 nel 2012 e 2,3 nel 2013).

Per venire incontro al problema relativo al calo nella percezione di utilizzo delle competenze acquisite e del grado di soddisfazione per il lavoro svolto, è stato somministrato un questionario agli studenti iscritti al 2° anno nell'a. a. 2014/2015 per verificare se ritengono che le modifiche introdotte nell'organizzazione del CdLM possano favorire la loro futura preparazione professionale.

Dalle risposte fornite dagli studenti che hanno sino ad ora partecipato al sondaggio (37% degli iscritti) si evince che il 65,9% ritiene utile o decisamente utile la possibilità di assistere ad interventi tenuti da esperti esterni al mondo universitario che portino la loro testimonianza; l'85,4% valuta favorevolmente la possibilità di effettuare viaggi istruzione; il 100% e il 92,7% valutano positivamente la possibilità di seguire rispettivamente gli insegnamenti di ambito economico e di ambito giuridico. Infine, circa il 90% dichiara di valutare favorevolmente la possibilità di acquisire maggiori competenze di base in ambito economico e giuridico.

In sintesi, dall'analisi dei dati emergono le seguenti criticità:

- 1) il calo della percezione di utilizzo delle competenze acquisite e del grado di soddisfazione per il lavoro svolto;
- 2) la necessità di favorire l'attrattività del corso nei confronti di studenti stranieri;
- 3) la necessità di fornire maggiori competenze di base in ambito giuridico;
- 4) la necessità di verificare il possesso delle conoscenze richieste per l'accesso al CdLM da parte di studenti stranieri.

## 1-c INTERVENTI CORRETTIVI

**Obiettivo n. 1c.1** Risoluzione del problema legato al calo della percezione di utilizzo delle competenze acquisite e del grado di soddisfazione per il lavoro svolto.

### Azioni da intraprendere:

E' stato somministrato un questionario agli studenti iscritti al 2° anno nell'a. a. 2014/2015 per verificare se ritengono che le modifiche introdotte nell'organizzazione del CdLM possano favorire la loro futura preparazione professionale.

### Modalità, risorse, scadenze previste, responsabilità:

La somministrazione del questionario, inizialmente prevista per maggio 2014, ha subito alcuni ritardi ed ha potuto avere inizio solo nel mese di dicembre 2014. Al momento della compilazione del RAR sono disponibili solo dati parziali, riferibili al 37% degli iscritti. Alcune osservazioni in merito si trovano al punto 1-b. L'azione si concluderà entro la fine del corrente anno accademico.

La somministrazione del questionario è stata curata dalla studentessa Marta Accordi, con la supervisione del presidente del CdLM.

**Obiettivo n. 1c.2:** Incrementare la percentuale di studenti stranieri interessati al corso.

### Azioni da intraprendere:

In occasione della riunione del CdLM tenutasi in data 19 marzo 2014 è stato deciso che, a partire dall'a.a. 2015/16 il Corso di Laurea Magistrale in 'Lingue per la comunicazione nell'impresa e nelle organizzazioni internazionali' intraprenderà un percorso di internazionalizzazione.

**Modalità, risorse, scadenze previste, responsabilità:**

Entro i tempi previsti per la predisposizione del Manifesto degli Studi e del Piano di studi per la coorte 2015/16 (maggio 2015), e di concerto con gli organi competenti dell'ateneo saranno concordate le modalità di attuazione dell'obiettivo. Il responsabile sarà il presidente del CdLM.

**Obiettivo n. 1c.3:** Rendere disponibili maggiori conoscenze di base nelle discipline giuridiche.

**Azioni da intraprendere:**

Nel corso dell'a.a. 2015/16 l'insegnamento denominato 'International Commercial Law' verrà tenuto, in lingua inglese, nel II semestre. Nel I semestre si inviteranno gli studenti interessati ad approfondire le tematiche di ambito giuridico a frequentare il corso denominato 'Diritto europeo comparato'.

**Modalità, risorse, scadenze previste, responsabilità:**

Il dott. Pighi ha già dato la propria disponibilità ad effettuare lo spostamento di semestre per il corso dedicato agli studenti di LiCOM.

**Obiettivo n. 1c.4:** Verificare il possesso delle conoscenze richieste per l'accesso al CdLM da parte di studenti stranieri

**Azioni da intraprendere:**

Modifica delle indicazioni relative alla verifica del possesso delle conoscenze richieste per l'accesso, all'interno della SUA-CdS 2015.

**Modalità, risorse, scadenze previste, responsabilità:**

In occasione di una riunione del Consiglio di CdLM convocata per il giorno 3/2/2015, il Presidente del CdLM illustrerà ai membri del Consiglio le modifiche delle tabelle della SUA-CdS che si rendono necessarie a seguito del processo di internazionalizzazione intrapreso del CdLM.

## 2 - L'ESPERIENZA DELLO STUDENTE

### 2-a AZIONI CORRETTIVE GIÀ INTRAPRESE ED ESITI

**Obiettivo n. 2a.1:** Incrementare il ritmo con cui gli studenti sostengono gli esami.

**Azioni intraprese:**

Al fine di agevolare il ritmo con cui gli studenti sostengono gli esami, sono stati adottati provvedimenti atti a riequilibrare la regolarità del percorso di studio, ad esempio attraverso un migliore coordinamento tra gli insegnamenti. Inoltre tutti i docenti del CdLM sono stati sensibilizzati nei confronti della richiesta, avanzata dagli iscritti, di fornire maggiori conoscenze di base e di fornire con congruo anticipo il materiale didattico.

**Stato di avanzamento dell'azione correttiva:**

Nel corso dell'anno accademico gli spostamenti di alcuni insegnamenti hanno riequilibrato il numero di CFU acquisibili nei due semestri. L'azione è conclusa.

**Obiettivo n. 2a.2:** Superamento delle prove di competenza linguistica



A causa della riorganizzazione delle attività di lettorato, in corso nell'a.a. corrente, non è stato possibile dare corso all'iniziativa che prevedeva la possibilità, per tutti gli studenti iscritti al II anno delle LM, di sostenere un test di livello alla fine del I semestre, in modo tale che i lettori madrelingua fossero in grado di evidenziare eventuali problematiche sulle quali intervenire nel corso del II semestre all'interno dei workshop previsti. Si procede pertanto a riportare questo obiettivo al punto 2.c1.

**Obiettivo n. 2a.3:** Incrementare la percentuale di studenti che si iscriverebbe allo stesso corso nello stesso Ateneo.

In considerazione della scarsa reattività dimostrata dai laureandi nei confronti dell'indagine promossa, non è ancora stato possibile concludere l'azione. Si decide pertanto di inserirla al punto 2.c2.

## 2-b ANALISI DELLA SITUAZIONE SULLA BASE DEI DATI

Il parere degli studenti, desunto dall'analisi dei questionari compilati dagli iscritti al corso di laurea, fornisce un quadro abbastanza positivo in merito all'idoneità del materiale didattico, agli orari di svolgimento delle lezioni, alla reperibilità dei docenti per chiarimenti e spiegazioni, nonché all'esposizione chiara e rigorosa. Il giudizio positivo è risultato essere abbastanza stabile nel triennio di riferimento, anche se si registra un aumento dal 12,7% al 16% degli studenti che hanno risposto 'Più no che Sì' alla voce: "Soddisfazione complessiva del CdS". Si tratta, con tutta probabilità, di studenti che si sono accorti, strada facendo, che avrebbero preferito iscriversi ad un altro CdS presso un altro ateneo, come confermato dalla bassa percentuale (in calo dal 7% al 2,6%) degli studenti che dichiarano che si iscriverebbero allo stesso CdS in un altro ateneo.

La soddisfazione del rapporto con i docenti è complessivamente in aumento nel triennio (87,6%), così come il giudizio di sostenibilità nei confronti del carico didattico degli insegnamenti (pari al 96,1%). Tuttavia, l'analisi della graduatoria docenti/insegnamenti a.a. 2013/2014 e la relazione della CP di Dipartimento hanno messo in luce come gli studenti giudichino il carico di studio non proporzionato ai CFU nel caso di un corso (valutazione 4,73) e come in un altro caso l'indice di graduatoria del docente (5,78) e l'adeguatezza del materiale didattico per lo studio (5,57) non siano ritenuti sufficienti.

Nel 2013 il tasso di frequenza delle lezioni è stato elevato. E' inoltre stato reso disponibile sul sito del Dipartimento (<http://www.dslc.unimore.it/site/home/didattica/corsi-di-laurea-magistrale/articolo170028830.html>) l'elenco dei docenti tutor ai quali gli iscritti al CdLM potranno rivolgersi.

In sintesi, dall'analisi dei dati emergono le seguenti criticità:

- 1) la difficoltà riscontrata dagli studenti, nel superamento delle prove di competenza linguistica;
- 2) la necessità di incrementare la percentuale di studenti che si iscriverebbe allo stesso corso nello stesso Ateneo;
- 3) la necessità di fornire un riscontro alle problematiche emerse dall'analisi della valutazione dei questionari somministrati agli studenti.

## 2-c INTERVENTI CORRETTIVI

**Obiettivo n. 2c.1:** Superamento delle prove di competenza linguistica

**Azioni da intraprendere:** Offrire agli studenti iscritti al II anno della LM la possibilità di sostenere un test di livello alla fine del I semestre, in modo tale che i lettori madrelingua siano in grado di evidenziare eventuali problematiche sulle quali intervenire nel corso del II semestre all'interno dei workshop previsti.

**Modalità, risorse, scadenze previste, responsabilità:**



Di concerto con il docente che fungerà da raccordo tra il Dipartimento e il CLA, si convocherà, entro la fine del II semestre dell'a.a. 2014/15 un incontro con i lettori delle varie lingue, per accordarsi su come procedere, prima dell'inizio dell'a.a. 2015/16. Responsabile: il presidente del CdLM.

**Obiettivo n. 2c.2:** Incrementare la percentuale di studenti che si iscriverebbe allo stesso corso nello stesso Ateneo.

**Azioni da intraprendere:** Monitorare il parere delle studentesse e degli studenti al momento dell'uscita.

**Modalità, risorse, scadenze previste, responsabilità:**

Si prevede di svolgere un'indagine tra i laureandi, tramite un breve questionario, coinvolgendo i relatori delle tesi finali. Il presidente del CdLM si farà carico di raccogliere i dati che emergeranno dai questionari sottoposti ai laureandi dell'anno 2015. I dati necessari per l'analisi saranno disponibili dopo lo svolgimento dell'ultima sessione di laurea prevista per inizio dicembre 2015. Responsabile: il presidente del CdLM.

**Obiettivo n. 2c.3:** Fornire un riscontro alle problematiche emerse dall'analisi della valutazione dei questionari somministrati agli studenti.

**Azioni da intraprendere:** Concordare le azioni da intraprendere insieme ai docenti dei due corsi che hanno ricevuto una valutazione non pienamente positiva.

**Modalità, risorse, scadenze previste, responsabilità:**

Il presidente del CdLM contatterà, entro il mese di febbraio 2015, i docenti dei due corsi che hanno ricevuto una valutazione non pienamente positiva, per concordare insieme a loro le azioni da intraprendere in merito alla situazione di disagio segnalata dagli studenti.

## 3 – L'ACCOMPAGNAMENTO AL MONDO DEL LAVORO

### 3-a AZIONI CORRETTIVE GIÀ INTRAPRESE ED ESITI

**Obiettivo n. 3a.1:** Potenziamento delle iniziative volte a favorire occasioni di contatto/confronto tra gli studenti e il mondo professionale

**Azioni intraprese:**

Organizzazione di un viaggio di studio a Bruxelles, dal 26 febbraio al 1 marzo 2014. In occasione della visita di studio è stata effettuata la visita al Parlamento Europeo, al Parlamentarium, all'Ufficio di Rappresentanza della Regione Emilia Romagna, nonché ad altri Uffici.

**Stato di avanzamento dell'azione correttiva:** l'azione è conclusa.

Il viaggio si è tenuto con successo per quanto riguarda la partecipazione studentesca (43 studenti).

### 3-b ANALISI DELLA SITUAZIONE SULLA BASE DEI DATI

L'indagine occupazionale a un anno dalla laurea condotta da ALMALAUREA mostra come il 67% dei laureati di LiCOM, una percentuale superiore a quella nazionale (58,3%) dei laureati nella stessa LM, svolga attività di formazione retribuita. Questa tendenza positiva è confermata sia dal tasso di occupazione ISTAT (76,1%, mentre la media nazionale è pari al 64,8%), sia dal tasso di disoccupazione, pari al 18,2%, in confronto ad una media nazionale del 28,8%. La percentuale di



laureati che ritiene di utilizzare in misura elevata in ambito lavorativo le competenze acquisite con la laurea risulta essere in crescita nel biennio 2011-2012 (da 30,9% a 43,8%), ed è superiore alla media nazionale (39,1%).

I dati sull'indagine occupazionale a tre anni dalla laurea indicano una impennata positiva nelle valutazioni, sia per quanto riguarda il CdLM, sia per quanto riguarda, in generale, le classi LM 38 e 43/S. Per quanto riguarda il CdLM si rileva che, a 3 anni dalla laurea una percentuale pari all'87,5% dei laureati lavora (80,8% la media nazionale). Il 57,1% dei laureati ritiene di utilizzare in maniera elevata le competenze acquisite con la laurea (39,1% la media nazionale); e il 66,7% dei laureati giudica la laurea conseguita molto efficace/efficace nel lavoro svolto (42,6% la media nazionale). Questi dati rafforzano la volontà di potenziare le iniziative volte a favorire occasioni di contatto/confronto tra gli studenti e il mondo professionale, sia a livello nazionale, sia internazionale, con conferenze e visite presso organizzazioni internazionali straniere operanti quanto meno a livello europeo. Su suggerimento della Commissione Paritetica, si decide inoltre di invitare gli studenti a svolgere obbligatoriamente il tirocinio formativo, in considerazione della valenza formativa di questa esperienza, che in molti casi si conclude con l'offerta di un prolungamento della collaborazione.

In sintesi, dall'analisi dei dati emergono le seguenti criticità:

- 1) la necessità di favorire un confronto con altre parti possibilmente interessate in ambito regionale, nazionale ed internazionale, in un'ottica di collaborazione fattiva e sinergica con il sistema economico produttivo
- 2) la necessità di favorire lo sviluppo personale e professionale del laureando, nonché l'inserimento nel mondo del lavoro.

### 3-c INTERVENTI CORRETTIVI

**Obiettivo n. 3c.1:** Favorire un confronto con altre parti possibilmente interessate in ambito regionale, nazionale ed internazionale, in un'ottica di collaborazione fattiva e sinergica con il sistema economico produttivo

**Azioni da intraprendere:**

Sollecitare il Comitato d'Indirizzo Permanente a contribuire ad individuare stakeholder a livello nazionale potenzialmente interessati ad un rapporto di collaborazione e confronto con il CdLM.

**Modalità, risorse, scadenze previste, responsabilità:**

Convocazione di una riunione del Comitato d'Indirizzo Permanente entro i primi sei mesi dell'anno 2015. Il responsabile dell'azione è il presidente del CdLM.

**Obiettivo n. 3c.2:**

Favorire lo sviluppo personale e professionale del laureando, nonché l'inserimento nel mondo del lavoro.

**Azioni da intraprendere:** Sensibilizzare gli studenti nei confronti dell'importanza del tirocinio formativo, in considerazione

del fatto che un alto numero di rapporti di collaborazione per tirocinio si concludono con un'offerta di lavoro.

**Modalità, risorse, scadenze previste, responsabilità:**

IL Presidente del CdLM si farà carico di informare gli studenti, in occasione dell'incontro di presentazione del CdLM che si svolgerà presumibilmente nel mese di settembre 2015, prima dell'inizio



**Rapporto Annuale di Riesame 2015**

**Corso di Laurea \_in 'Lingue per la Comunicazione nell'impresa e nelle organizzazioni internazionali'**

delle lezioni. Inoltre, predisporrà un breve testo, da rendere disponibile sul sito del Dipartimento entro la fine del II semestre, dove si ribadisce l'importanza del tirocinio formativo, che può fungere da trampolino di lancio verso l'inserimento nel mondo del lavoro.